

Val-d'Or, March 26, 2018

**P-839-52**

**To :** Mrs. Mary Bradstreet  
Director of Social Services and Restorative Justice  
Listuguj Mi'gmaq government

**From :** M<sup>e</sup> Marie-Andrée Denis-Boileau, Counsel

**Subject :** Request for information within the scope of the work conducted by the *Public Inquiry Commission on Relations between Indigenous Peoples and certain Public Services in Québec: listening, reconciliation and progress*

**File N° :** DG-0141-C

---

Mrs. Bradstreet,

Within the scope of its work, the Public Inquiry Commission on Relations between Indigenous Peoples and Certain Public Services in Québec: listening, reconciliation and progress (Public Inquiry Commission) solicits your collaboration in order to obtain information on the **funding of Community Justice Committees**.

The Public Inquiry Commission aims at documenting Justice Committee's funding resources and needs throughout the province in order to recommend appropriate changes in public services.

For this purpose, we are hoping to get your perspectives and experiences on the field regarding the following questions:

1. How many Justice Committees do you represent (names, communities included)?
2. Could you describe the current financial situation of the Listuguj Restorative Justice Committee? Including:
  - What is your annual budget (for each Justice Committee, if applicable)?  
What has been your annual budget in the last five years?
  - What are your current sources of funding (governmental partnership, subvention, foundations, and programs)? What is the amount received for each source of funding? Regarding government funding, please specify the level of government involved (federal, provincial, municipal, reserve), as well as the name of the financial program.
  - Was your community approached in order to create a Justice Committee, or did you create it and seek funding on your own initiative?
  - Are your sources of funding recurring, or are they rather in the short or medium term? If so, for how long are your sources of funding secured for?
  - In the last fifteen years, or since the creation of your Committee, has your financing increased or reduced? For what reasons?
3. How many employees are working full time or part-time for the Listuguj Restorative Justice Committee?

4. In terms of spending, what is the annual payroll of the Listuguj Restorative Justice Committee?
5. Do you have volunteers working in the Listuguj Restorative Committee? If so, how many, and what are their main roles and tasks?

Please also consider sending any information or documents supporting the information in response to this request, even if they are not included in the aforementioned list, to help the Public Inquiry Commission fulfill its mandate, which reads as follows:

*Taking into consideration the issues mentioned in the preamble of decree 1095-2016, to investigate, address facts and conduct analyses in order to make recommendations concerning concrete, effective, lasting remedial measures to be implemented by the Government of Québec and indigenous officials to prevent or eliminate, regardless of their origin or cause, all forms of violence, discriminatory practices and differential treatment in the delivery of the following public services to Québec's indigenous people: police, correctional, legal, health and social services, as well as youth protection services.*

We greatly appreciate your contribution to the mandate of the Public Inquiry Commission.

Please confirm the reception of the present letter. We would greatly appreciate an answer to the above questions **within the next thirty (30) days**.

You may send the information and documents by email to Mrs. Nicole Durocher [nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca](mailto:nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca). If the documents are tagged as confidential, we suggest making our Secure Document Sharing (SDS) platform available to you. If you find this solution convenient, please confirm by email [nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca](mailto:nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca) so that we can send you the procedure for using our SDS platform. If you prefer to send the information in an envelope, please have it delivered by **courier service** to the following address:

Mrs. Nicole Durocher  
*Public Inquiry Commission on Relations between  
Indigenous Peoples and certain Public Services in Québec*  
600, avenue Centrale, Val-d'Or (Québec) J9P 1P8

If one or more of the requested documents cannot be communicated to us for whatever reason, please notify us in writing and state the reasons. For any questions concerning this letter of request, please contact Mrs. Marie-Andrée Denis-Boileau by email [marie-andree.denis-boileau@cerp.gouv.qc.ca](mailto:marie-andree.denis-boileau@cerp.gouv.qc.ca) or phone 819 354-4014.

We thank you for your attention in this matter.

Sincerely,

**M<sup>e</sup> Marie-Andrée Denis-Boileau**

**Procureure / Counsel**



Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec : écoute, réconciliation et progrès

600, avenue Centrale, Val-d'Or (Québec) J9P 1P8

Tél.: (sans frais / toll free) [1 844 580-0113](tel:18445800113), Tél.: [1 819 354-4014](tel:18193544014)

[marie-andree.denis-boileau@cerp.gouv.qc.ca](mailto:marie-andree.denis-boileau@cerp.gouv.qc.ca)

[www.cerp.gouv.qc.ca](http://www.cerp.gouv.qc.ca)

  @cerpQc